

JER NISTE ČULI SVE!

Zf ZAGREBAČKA
FILHARMONIJA

 muzički
biennale
zagreb
music
biennale
zagreb

PETAK / 12.4.2019.

KONCERTNA DVORANA LISINSKI

Zagrebačka filharmonija za Muzički biennale Zagreb

JONATHAN STOCKHAMMER dirigent

JOCELYN B. SMITH glas

DAVID MOSS narator

HEINER GOEBBELS

CRVENI CIKLUS

JER NISTE ČULI SVE!

Zagrebačka filharmonija
za Muzički biennale Zagreb

ZAGREBAČKA FILHARMONIJA

JONATHAN STOCKHAMMER dirigent

JOCELYN B. SMITH glas

DAVID MOSS narator

HEINER GOEBBELS dizajn svjetla

NORBERT OMMER inženjer zvuka

zf ZAGREBAČKA
FILHARMONIJA

 muzički
biennale
zagreb
music
biennale
zagreb

HEINER GOEBBELS (skladatelj u gostima):
SURROGATE CITIES / ZAMJENSKI GRADOVI

D&C

In the Country of Last Things I

U zemlji posljednjih stvari I / tekst: Paul Auster

Die Faust im Wappen (Šaka u grbu)

Suita za sampler i orkestar

Sarabande

Allemande / Les Ruines (Ruševine)

Courante / Gigue

Bourée / Wildcard (Jocker karta)

Passacaglia

Chaconne / Kantorloops (Kantorske petlje)

Menuett / L'Ingenieur (Inženjer)

Gavotte / N-touch remix

Air

The Horatian - Three Songs

Horacij - Tri pjesme / tekst: Heiner Müller

Rome and Alba (Rim i Alba)

*So that the Blood dropped to the
Earth (Tako je na zemlju potekla krv)*

Dwell where the Dogs dwell (Živjeti gdje žive psi)

Argia / Die Städte und die Toten

Gradovi i mrtvi / tekst: Italo Calvino

Surrogate

Surogat / tekst: Hugo Hamilton

zf

JER NISTE ČULI SVE!

JONATHAN STOCKHAMMER

dirigent

Jonathan Stockhammer u samo nekoliko godina proslavio se u svjetovima opere, simfonijskog repertoara i suvremene glazbe. Odličan je komunikator, iznimno talentiran ne samo za izvedbu koncerata, već i za rad s raznim izvođačima, bilo da je riječ o mladim glazbenicima i reperima ili zvijezdama poput Imogen Heap ili Pet Shop Boysa. Opera zauzima glavno mjesto u njegovu radu. Čest je gost Opere u Lyonu od njegove prve izvedbe ondje 1998. U proljeće 2016. nastupio je prvi put s Bečkom državnom operom u novoj produkciji Petera Eötvösa *Tri sestre* te je premijerno izveo novu operu Georga Friedricha Haasa *KOMA* na Festivalu u Schwetzingenu. Nedavno je prvi put nastupio u kazalištu Theatre Basel i operi Komische Oper Berlin u *Satyagrahi* Philippa Glassa, u produkciji Sidija Larbija Cherkaouija. Jonathan Stockhammer radio je s brojnim poznatim orkestrima, kao što su Filharmonija iz Osla, Simfonijski orkestar

Sjevernonjemačkog radija iz Hamburga, Češki filharmonijski orkestar, Philharmonia Orchestra i Simfonijski orkestar iz Sydneya. Nastupao je na festivalima u Salzburgu i Luzernu, festivalu Donaueschinger Musiktage, Venecijanskom biennaleu, festivalima Wiener Festwochen i Wien Modern. Među najveća postignuća iz sezone 2018/19. ubrajaju se prvi nastupi u Schumannovim i Boulangerovim djelima s Radijskim simfonijskim orkestrom iz Frankfurta, s ansamblom London Sinfonietta te s Operom iz Züricha u Pelzelovu djelu *Last Call*, kao i ponovna suradnja s izvođačima i institucijama kao što su Philharmonia Orchestra, Deutsche Radiophilharmonie, Ensemble Modern, Collegium Novum Zürich i Lyonska opera (u Ravelovoj operi *L'heure espagnole*).



JER NISTE ČULI SVE!

JOCELYN B. SMITH glas

Jocelyn B. Smith (New York, 1960.) već 30 godina živi u Njemačkoj. Održala je više od 3000 koncerata i radila je s vrlo različitim umjetnicima kao što su Lenny White, Till Brönner, Falco, Alphaville i skladateljima kao što su Mikis Theodorakis, Heiner Goebbels i Zülfu Livaneli. Uručena joj je Zlatna ploča za naslovnu pjesmu Disneyjeva filma *Kralj lavova* 1995. Dobila je nagradu za jazz udruženja German Phonographischen Wirtschafts Verband. Njezina diskografska kuća Blondell Productions izdala je više od 10.000 primjeraka njezina albuma *Blue Light & Nylons*. Jocelyn je 2001. zamoljena da otpjeva pjesmu *Amazing Grace* na berlinskoj komemoraciji u spomen na 11. rujna 2001. na Brandenburškim vratima, a CNN je prikazao njezin nastup diljem svijeta. Prije zatvaranja terminala Tränen Palast na nekadašnjoj njemačkoj granici, održala je koncert za posebne goste: nadbiskupa Desmond Tutua, Angelu Merkel, predsjednike SAD-a Baracka Obama i Billa Clintona, njemačkog

biskupa Wolfganga Hubera, zastupnike Njemačkoga parlamenta, predsjednike Savezne Republike Njemačke Romana Herzoga i Horsta Köhlera. Od 2006. Jocelyn radi na filantropskom projektu u okviru mjesnog centra Gitschiner 15 za borbu protiv siromaštva i socijalne isključenosti u berlinskoj četvrti Kreuzberg, gdje je osnivač zbora Different Voices of Berlin. Osovala je 2008. i dobrotvornu udrugu Yes We Can e.V., koja se zalaže za održivu zaštitu djece i pomoć djeci te je pokrenula humanitarni projekt *Shine A Light*. Jocelyn je 2015. izdala album *My Way* u povodu obljetnice njezina 30-godišnjeg djelovanja i održala koncert u berlinskoj katedrali. Ambasadorica je zaklade za pomoć izbjeglicama Help 4 People e.V. zaklade Björn Schulz Stiftung (Dom za djecu Sonnenhof). Njezina inicijativa *Shine A Light* zalaže se za humanost i više tolerancije. Jocelyn je 2016. u Beču nastupila s međunarodno poznatim klasičnim baritonom Thomasom Quasthoffom na turneji ambasadora inicijative *Shine A Light*. Njemački predsjednik Frank Walter Steinmeier 2018. uručio joj je Federalni križ za zasluge zbog njezina društvenog angažmana.

DAVID MOSS (Berlin), bubnjanje i pjevanje oblikovali su njegov glazbeni život. Isprva, bubnjevi Cozyja Colea, Bertoijeve zvučne skulpture, dueti s plesačem Steveom Paxtonom. Poslije, pjevanje u Berlinskoj filharmoniji, Lincoln Centru, Carnegie Hallu, na Salzburškom festivalu itd. Godine 2018. primio je nagradu njemačkih autora glazbe za eksperimentalan glas; pjevao je u operi Olge Neuwirth *Lost Highway* (redatelj Yuval Sharon); izveo je glazbu Franka Zappe na Venecijanskom biennaleu; posjetio je Tajvan s djelom *Surrogate Cities*; izvodio duete s videoumjetnikom Lillevan. Moss je dobitnik Guggenheimove stipendije i stipendije DAAD Artist-in-Berlin. Ravnatelj je centra Institute for Living Voice (gdje i predaje). Pjevao je i glazbu Luciana Berija, Carle Bley, Urija Cainea, Johanna i Richarda Straussa, Gershwina, Neuwirtha, Oehringa, Bacha i Coltranea. Sada je na turneji sa svojom solo-predstavom *Vox Paradiso*.

HEINER GOEBBELS (1952.), skladatelj i redatelj. Živi u Frankfurtu od 1972. Diplomirao je sociologiju i glazbu. Među njegovim djelima su kazališni koncerti, radijska djela, skladbe za ansambl i orkestar (*Surrogate Cities*, 1994.). Glazbeno-scenska djela koja je napisao od ranih devedesetih prošloga stoljeća su: *Ou bien le débarquement désastreux* (1993.), *Black on White* (1996.), *Max Black* (1998.), *Eislermaterial* (1998), *Landscape with Distant Relatives* (2002.), *Eraritjarijaka* (2004.), *Songs of Wars I Have Seen* (2007.), *Stiffers Dinge* (2007.), *I Went to the House but did not Enter* (2008.), *When the Mountain Changed its Clothing* (2012.). Mnogo je puta pozvan da svoje koncerte i glazbeno-scenska djela izvede na najvažnijim glazbenim, kazališnim i umjetničkim festivalima diljem svijeta. Među njegovim zvučnim instalacijama i videoinstalacijama su one za izložbu Documenta 1982., 1987., 1997., za Artangel London 2012., Musée d'art contemporain Lyon 2014., Albertinum Dresden 2016., New Space Moskau 2017. i Kunsthalle Giessen 2018. Izdavačka kuća ECM Records izdala je njegove CD-ove uz antologiju *Komposition als Inszenierung* (2002.), *Aesthetics of Absence* (2015.). Nagrađen je mnogim međunarodnim radijskim, kazališnim i glazbenim nagradama (Prix Italia, European Theatre Price, International Ibsen Award u.v.a.). Bio je skladatelj na rezidenciji na Festivalu u Luzernu i



umjetnik na rezidenciji na Sveučilištu Cornell, u Ithaci. Ima počasne doktorate Sveučilišta Birmingham City i Nacionalne akademije za kazališnu i filmsku umjetnost u Sofiji.

Od 1999. do 2018. bio je profesor na Institutu za primjenjenu teatrologiju Sveučilišta Justus Liebig u Giessenu, a od 2006. do 2018. bio je predsjednik akademije Hessian Theatre Academie. Bio je umjetnički direktor međunarodnoga umjetničkog festivala Ruhrtriennale u razdoblju od 2012. do 2014. Rektor Sveučilišta Justus Liebig imenovao ga je prvim profesorom katedre Georg Büchner u 2018. godini.

RIJEČ JE O POKUŠAJU DA SE FENOMENU GRADA PRISTUPI S RAZLIČITIH STRANA, DA SE ISPRIČAJU PRIČE O GRADOVIMA, DA SE NJIMA IZLOŽI, DA IH SE PROMATRA.

To je s vremenom nakupljen materijal o metropolama. Djelo je djelomično inspirirano tekstovima, ali i crtežima, strukturama i zvukovima, a korištenje orkestra uz sampler ima poprilično veliku ulogu zbog sposobnosti potonjega da pohranjuje zvukove i šumove koji su obično strani orkestarskim sonornostima. Imam realističnu, svakako kontradiktornu, ali ipak pozitivnu sliku modernoga grada. Moja namjera nije bila prikazati krupni plan, već pokušati pročitati grad poput teksta, a potom prenijeti dio njegove mehanike i arhitekture na glazbu.

Stvaram nešto što se suočava s publikom, a publika na to reagira na način da u glazbi otkriva prostor u koji može ući zajedno sa svojim asocijacijama i idejama.

Kada je riječ o odnosu snaga u gradu, pojedinac je uvijek ranjiviji. Umjetnost se opire takvoj nadmoćnoj strukturi tako da jača subjektivni element. Glazba je također skladana iz izrazito subjektivne perspektive jer skladatelji obično opravdavaju svoje skladbe tako da kažu da su "to morali izbaciti iz sebe". To samo djelomično vrijedi i za mene. Ja se pokušavam više udaljiti: stvaram nešto što se suočava s publikom, a publika na to reagira na način da u glazbi otkriva prostor u koji može ući zajedno sa svojim asocijacijama i idejama.

D & C

D & C za veliki orkestar akustična je građevina. Nije riječ o slikovito prikazanom portretu grada, već o strukturnoj srži: uglovima, stupovima, zidovima, fasadama. Iako se ne priziva ni jedan specifičan arhitektonski oblik ili neki određeni grad, sličnosti nisu slučajne, poput primjerice pet konačnih udaraca šakom koji će naposljetku uništiti grad u Kafkinjoj priči *Gradski grb*, kojima započinje *D & C*, a koje uzastopno razaraju predodžbe. Sa stajališta kompozicije, različiti dijelovi komada razvijeni su kao varijante tona D i C.

DIE FAUST IM WAPPEN

Također se odnosi na *Gradski grb* Franza Kafke. "Sve priče i pjesme nastale u tom gradu ispunjene su čežnjom za proročanskim danom u koji će divovska šaka zdrobiti grad s pet kratkih uzastopnih udaraca. Otuda grad i ima šaku u grbu."

SUITA ZA SAMPLER I ORKESTAR

Perspektiva Suite vertikalni je presjek grada: nudi nam se pogled na podzemlje, na kanalizaciju, unutarnje funkcioniranje grada, na gradsku povijest, na ono što se nalazi zakopano ispod površine, na ruševine koje daju kratak uvid u povijest - poput Scarlattijevog citata u *Allemandu* ili korala koji podsjeća na barok u *Gigueu*. Kao digitalna memorija, sampler je idealan prenosioac ljudske memorije. Donosi nam zvukove gradova kao što su Berlin, New York, Tokio ili St. Petersburg - industrijsku buku (ili ono što bi se tako moglo protumačiti - zvukove koji nastaju kada se glazba elektronički transformira), supkulturnu "buku" i zvukove povijesti, poput pucketavih zapisa iz 1920-ih i 1930-ih u *Chacconi*, koji čuvaju uspomenu na židovsku kantorsku tradiciju, vokalni običaj koji odavno nije dostupan u ovom obliku.

THE HORATIAN - THREE SONGS

Materijal je prastar, prenio nam ga je Livije, a bio je tema brojnih drama (od Corneillea do Brechta) i opera (od Cimarose do Mercadantea)... sukob nalik na građanski rat između dva susjedna grada, s bitkom koju u njihovo ime moraju voditi dva muškarca da bi gubitke sveli na minimum. Iako su u rodu (jedan je zaručen za sestru drugoga), kada jedan od Horacija, koji predstavljaju Rim, porazi jednog od Kurijacija, koji se bore za Albu, on ga ne spasi i nada

se da će kod kuće za to biti nagrađen pobjedničkim dočekom. Kada se, umjesto toga, njegova sestra rasplače, on je ubije. Sada Rim ima dva čovjeka u jednome: pobjednika i ubojicu. Što s njime? To je glavno pitanje adaptacije Heinerja Müllera.

ARGIA / DIE STÄDTE UND DIE TOTEN

Ono po čemu se Argia razlikuje od ostalih gradova okolnost je da umjesto zraka ima zemlju. Ulice su posve u zemlji, a sobe sve do stropa ispunjene glinom, na stubište se naslanja drugo stubište u negativu, krovove kuća opterećuju stjenoviti slojevi zemlje poput neba s oblacima. Mogu li stanovnici sudjelovati, jer proširuju prolaze crva i pukotine u koje prodire korijenje, ne znamo. Vlaga troši tijela i ostavlja im tek malo snage; bolje za njih kada mirno i ispruženo leže, ionako je mrak. Ovdje gore Argia se uopće ne vidi; neki kažu: "Ondje je, dolje" i to čovjek može samo povjerovati, jer područje je pusto. Noću, kada čovjek spusti uho na zemlju, katkad čuje kako su se zalupila vrata.

SURROGATE

Trčala je. Zašto?... Što tjera mladu ženu da trči? Tijekom dana? U gradu?... Zbog toga ti izgledaš kao da kasniš. Kao da si zaboravio nešto. Kao da trebaš stići u banku, kod doktora ili odvjetnika. Kao da ne posjeduješ automobil. Kao da sanjariš puno tijekom doručka... Izgledaš kao da te netko nasamario... Kao da te netko upravo napao. Kao da si upravo pobjegao s istoka. Kao da si okusio slobodu. Kao da si ugledao nešto što te navelo da se vratiš natrag. Kao da si nekad imao predodžbu o tome što najviše želiš. Trčanje te tjera da djeluješ kao da si nešto izgubio. Ili ukrao. Ili rekao nešto. Lagao... Izgledaš kao da znaš nešto što nitko drugi ne zna. Kao da si nekad imao predodžbu o tome što najviše želiš. Trčanje te tjera da djeluješ kao da si nov. Zbog trčanja kroz ulice izgledaš kao da ne pripadaš. Kao da si nezaposlen. Ne-Nijemac. Surogat.

Izvor tekstova: Muzički biennale Zagreb

U ZEMLJI POSLJEDNIH STVARI I.

Ovo su posljednje stvari, napisala je
Jedna po jedna nestaju i nikad se ne vraćaju.
Mogu vam pričati o onima koje sam vidjela,
O onima kojih više nema,
Ali sumnjam da će biti vremena.
Sada se sve odvija prebrzo, ovo su posljednje stvari.

Kuća je tu jednog dana
A sljedećeg je nema.
Ulica kojom ste jučer kročili
Danas je više nema.

Kad živite u gradu,
Naučite da ništa ne uzimate zdravo za gotovo.
Zatvorite oči na trenutak,
Okrenite se i pogledajte nešto drugo
I ta je stvar koja je bila pred vama odjednom nestala.

Ništa ne traje, shvaćate,
Jednom kad stvar nestane, to joj je kraj.

To je ono što vam grad čini.
Izvrće vaše misli naopako.
Tjera vas da želite živjeti a istovremeno vam pokušava oteti
vaš život.
Od toga nema bijega.
Ili pobjegnute ili ne.
I ako pobjegnute, ne možete biti sigurni da ćete to učiniti
sljedeći put.
A ako ne učinite, ponovno nikad nećete.

Paul Auster: In the Country of last things
U zemlji posljednjih stvari

JER NISTE ČULI SVE!

HORACIJ - TRI PJESME

Rim i Alba

Između grada Rima i grada Albe
Održalo se natjecanje za prevlašću. Vojskovođe
Stadoše pred svoje vojske i rekoše
Jedan drugome: Budući da bi borba oslabila
Osvajača i osvojene, bacimo kocku
Tako da će se jedan čovjek boriti za naš grad
Protiv onoga koji će se boriti za vaš grad
I vojske bubnjahu mačevima po svojim štitovima
I tada kocka biva bačena.
Kocka odluči da će se boriti
Za Rim jedan Horacij, za Albu jedan Kurijat.
Taj Kurijat bješe zaručen za Horacijevu sestru.
I Horacija i Kurijata, svakoga od njih upita njihova vojska:
On je zaručen za tvoju sestru/
Ti si zaručen za njegovu sestru
Hoćemo li
Kocku baciti još jednom?
I Horacij i Kurijat rekoše: Ne.

Tako je na zemlju potekla krv

I Horacija i Kurijata pitaše,
Hoćemo li kocku baciti još jednom?
I Horacij i Kurijat rekoše: Ne
I boriše se oni između crta bojišnice
I Horacij rani Kurijata
I Kurijat reče izdišućim glasom:
Poštedi pobijedenog čovjeka. Ja sam
Zaručen za tvoju sestru
A Horacij poviče:
Moja je nevjesta Rim
I Horacij zabije svoj mač
Kurijatu u vrat, tako da je na zemlju potekla krv.

Kad se Horacij vratio kući u grad Rim
Nošen visoko na štitovima neozlijeđene vojske
Na ramenu s prebačenim plaštem borca
Kurijata kojeg je ubio
Pride mu na istočnim vratima grada
Brzim korakom njegova sestra
Ali sestra prepozna krvavi plašt
Rad njezinih ruku, i jaučući raspusti kosu.

I Horacij ukori tugujuću sestru:
Zašto jaučeš i raspuštaš kosu.
Rim je pobijedio. Pobjednik stoji pred tobom.
I sestra poljubi okrvavljeni plašt i vrisne:
Rim.
Vrati meni ono što je nosilo ovaj plašt.
I Horacij zarije mač
U njedra uplakane djevojke
Tako da na zemlju poteče njezina krv.

Postoji Pobjednik. Njegovo ime: Horacij
Postoji ubojica. Njegovo ime: Horacij
Svakome svoje.
Pobjedniku lovorike, ubojici sjekira.
I Horacij bijaše okrunjen lovorikama
I Horacij bijaše pogubljen sjekirom
Tako da na zemlju poteče njegova krv.

Živjeti gdje žive psi

On će se zvati osvajačem Albe
Zvat će se ubojicom svoje sestre
U jednom dahu njegova zasluga i njegova krivnja.
I tko god govorio o njegovoj krivnji a ne o njegovoj
zasluzi
Živjet će gdje žive psi, poput psa.
I tko god govorio o njegovoj zasluzi a ne o njegovoj
krivnji
I on će, živjeti s psima.
No onaj koji govori o njegovoj krivnji u jedno vrijeme
i u drugo vrijeme govori o njegovoj zasluzi
Različito govoreći jednim ustima u različitim vremenima
Ili različito različitim ušima
Njegov će mu jezik biti iščupan iz usta.
Jer riječi se moraju očuvati bezgrješnima. Jer
Mač se može slomiti i također i čovjek se može slomiti,
ali riječi
One padaju u kotače svijeta, nepovratno
Čineći nam stvari znanima ili neznanima.

Heiner Müller: Horacij / Der Horatier
Prijevod: Carl Weber

SUROGAT

prema tekstu Huga Hamiltona

Ona i dalje trči.

Zbog čega?

Što mladu ženu tjera da trči?

Tijekom dana?

U gradu?

Čini se kao da kasni. Kao da je nešto zaboravila.

Kao da treba stići u banku, ili liječniku ili odvjetniku.

Kao da ne posjeduje auto.

Previše sanja pri doručku.

Malo govori.

Kao da je upravo bila prevarena.

Kao da je upravo napadnuta.

Kao da je upravo pobjegla s Istoka.

Kao da je osjetila dah slobode.

Kao da je vidjela nešto zbog čega se okrenula.

Kao da se sjetila što je jednom najviše željela.

Dok trči izgleda kao da je nešto izgubila.

Ili ukrala.

Ili rekla.

Izrekla laži...

Kao da zna nešto što nitko drugi ne zna.

Kao da se sjetila što je jednom najviše željela.

Trčanje ju čini da izgleda kao da je nova.

Kao da ne pripada.

Kao da je nezaposlena.

Kao da nije Njemica.

Surogat.

Hugo Hamilton: Surrogate City / Grad surogat

S engleskog prevela Rosina Djurović

JER NISTE ČULI SVE!

Zf ZAGREBAČKA
FILHARMONIJA

PETAK / 26.4.2019.
KONCERTNA DVORANA LISINSKI

PAVLE DEŠPALJ dirigent
MARTINA ZADRO sopran
LEON KOŠAVIĆ bariton
AKZ IVAN GORAN KOVAČIĆ

JOHANNES BRAHMS

Blagajna Zagrebačke filharmonije • www.ulaznice.hr • www.zgf.hr

PLAVI CIKLUS



Grad Zagreb

WIENER
OSIGURANJE
VIENNA INSURANCE GROUP

BCC
BROKER

PEUGEOT

ULAZNICE.HR
VIENNA INSURANCE GROUP

24
HOUR SERVICE

VIOLINE I. Orest Shourgot koncertni majstor, Martin Draušnik, koncertni majstor, Korana Rucner, Davide Albanese, Mario Bratković, Marija Bašić, Saki Kodama, Neven Manzoni, Alina Gubajdullina, Ivan Finta

VIOLINE II. Sho Akamatsu*, Val Bakrač**, Darko Franković**, Ivo Jukić, Krešimir Bratković, Iva Kralj, Mirela Džepina Finta, Vera Kurova, Branimir Vagroš, Sandra Bingula Nožica

VIOLAE Dragan Rucner*, Hiwote Tadesse**, Tajana Škorić, Miroslav Mrzović, Aleksandar Jakopanec, Igor Košutić, Marko Otmačić, Tvrtko Pavlin

VIOLONČELA Jasen Chelfi*, Zita Varga**, Dora Kuzmin Maković, Oliver Đorđević, Tajana Bešić, Emanuel Pavon, Martina Pavlin, Tanja Andrejić

KONTRABASI Mimi Marjanović Gonski*, Antal Papp**, Borna Dejanović, Franjo Zvonar, Marko Radić, Tihomir Novak

FLAUTE Renata Penezić*, Dijana Bistović

PICCOLO Dani Bošnjak

OBOE Vittoria Palumbo, Katarina Grubić

ENGLISKI ROG Žarko Antičić

KLARINETI Davor Reba*, Dunja Paprić

BAS KLARINET Mario Fabijanić*

KONTRABAS KLARINET Urban Knez

FAGOTI Jorge Ricardo Luque Perdomo*, Vasko Lukas

KONTRAFAGOT Aleksandar Čolić, Petar Križanić

ROGOVI Yevgen Churikov*, Nikola Jarkić, Lenart Istenič, Daniel Molnar

TRUBE Tomica Rukljjić*, Marin Zokić*, Luko Saulović, Mario Lončar

TROMBONI Antonio Janković*, Marin Rabadan, Goran Glavaš, Ivan Mučić

TUBA Krunoslav Babić, Jurica Rukljjić

EUFONIJI Ivan Mučić

TIMPANI Ema Krešić

UDARALJKE Željko Grigić, Leonardo Losciale, Renato Palatinuš,

Hrvoje Sekovanić, Fran Krsto Šercar, Louis Camacho Montealegre,

Julija Furek

KLAVIR Domagoj Gušić

HARFA Mirjam Lučev-Debanić*

NADZORNIK ORKESTRA Davor Capković

* vođe dionica / ** zamjenici vođa dionica

*Zagrebačka filharmonija zadržava pravo izmjene programa.



Grad Zagreb

PARTNERI U OFF CIKLUSU



MEDIJSKI PARTNERI



SPONZORI



CVIJEĆE Izabel

SLUŽBENO VOZILO



PEUGEOT

Izdavač: Zagrebačka filharmonija

Za izdavača: Mirko Boch, ravnatelj

Urednik: Ivan Lozić

Korektura: Ana Marić

Oblikovanje i grafička priprema: G.A.D. PRODUKCIJA d.o.o.

Tisak: Printera Grupa d.o.o.

Cijena: 5 kuna



www.zgf.hr